

Italiano

Riferimenti

I**PRIMA MEMORIZZAZIONE**: L'acquisizione del telecomando è eseguita nel menu MASTER della centrale.
C**CANCELLAZIONE**: Questo elimina un telecomando dalla centrale.
C**R****I-MEMORIZZAZIONE**: Quando un telecomando deve essere acquisito su un'altra centrale, ma non può essere eliminato dalla prima centrale, la procedura di acquisizione dovrà essere diversa dalla prima memorizzazione.

D**I****LED**: 1) LED generali : (i) prima attivazione: non memorizzato (ii) processo di apprendimento . (iii) 8 lampeggi: memorizzato . (iv) lampeggio veloce: Sblocco . (v) lampeggio veloce: Blocco . (vi) 18 lampeggi lenti : batteria scarica. (vii) 6 lampeggi : allarme (alla richiesta di stato)
2) LED Inserimento / disinserimento : (i) ritardo Inserimento . (ii) (Ambrà) 4 lampeggi : Guasto , 1 lampeggio : tasto premuto. (iii) Inserito . (iv) disinserito

S**OSTITUZIONE DELLA BATTERIA**: Quando la batteria deve essere sostituita assicurarsi del corretto posizionamento del positivo e del negativo , come mostrato nel diagramma .

Specifiche Tecniche

Funzionamento: *Configurazioni dei tasti (tutti programmabili)*:

Ⓜ, Ⓞ, 1, II, Ⓜ+Ⓞ, I+II, Ⓜ+1, and Ⓞ+II.

Azioni Tasto:

Mostra stato , Inserire / Selezione area , disinserire / Selezione zona , uscita domotica , Uscita temporizzata e attacco personale .

Batteria:

Batteria: 1 x Li - Mn 3.0V cellulare.

(KEYFOB-WE: **BATT-KF1215**)

Soglia: 2.1V +/- 5% a 25° C. Durata: 2 anni approx.

Wireless:

Frequenza di trasmissione: 868MHz , ricetrasmittitore FM a Banda stretta.

Metodo di trasmissione: Fully encrypted rolling code.
Combinazioni di codice: 4294967295 .

Materiali e Ambiente:

Indicazione: LED (rosso, verde , ambrà)
Temperatura di stoccaggio: -20° C a 50° C. Certificato : -10° C a 40° C. Nominale : -10° C a 50° C.

Dimensioni (A x L x P): 72 x 30 x 20mm . Peso : 28g
Compatibile con le centrali commerciali Enforcer è PCX .

Informazioni sulla batteria

La batteria in dotazione è stato scelta per offrire lunga durata. Per lo smaltimento del prodotto , la batteria deve essere rimossa e smaltita separatamente in conformità con le normative locali .

Garanzia

Questo prodotto è venduto soggetti alle nostre condizioni di garanzia standard ed è garantito contro difetti di fabbricazione per un periodo di due anni (batteria esclusa) . Nell'interesse di continuare la cura e di design , Pyronix Ltd si riserva il diritto di modificare le specifiche senza preavviso .

Si prega di vedere i pannelli di controllo manuali di programmazione per ulteriori informazioni .

Русский

ОБУЧЕНИЕ БРЕЛКА: Приписывание брелка происходит в меню мастера контрольной панели.
ВУДРУЧЕНИЕ: Удаление брелка из меню контрольной панели.
ПЕРЕОБУЧЕНИЕ БРЕЛКА: Когда брелок должен быть прописан в другой контрольной панели, но не может быть удален из текущей панели управления, должна быть выполнена операция "переобучение", вместо "обучение".

I**NDICATORI**: 1) Светодиоды: (i) Светодиод (I) от момента подачи питания: Не прописан (ii) Процесс обучения. (iii) 8 вспышек: ПРОПИСАН. (iv) Мигает быстро: Разблокирован. (V) Мигает быстро: Блокирован. (vi) 10 Медленных вспышек: Выход батареи. (vii) 6 Вспышек: Тревога (при проблеме с сигналом)
2) LED: (i) Светодиоды: (i) Светодиод (I) Включен. (ii) (Желтый) 4 Вспышки: Неисправность, 1 Вспышка: Накатие кнопки. (iii) Взято. (iv) Снято.
3) ЗАМЕНА БАТАРЕИ: При замене батареи убедитесь, что положительный и отрицательный полюса расположены как показано на рисунке.

Спецификация

Операция: Конфигурация кнопок (программирование):
Ⓜ, Ⓞ, 1, II, Ⓜ+Ⓞ, I+II, Ⓜ+1, and Ⓞ+II.

Функция кнопок: Проверка статуса, Взятие раздела, Снятие/Снятие раздела, Включить выход (зашелка), Включить выход на время и Кнопка ПАНИКА (КПС).

Выдержка: Батарея: 1 x Li-Mn, 3.0В

(KEYFOB-WE: **BATT-KF1215**)

Порог: 2.1V +/- 5% при 25° C. Срок жизни до 2 лет.

Параметры радио: Рабочая частота: 868MHz; Узкополосный FM

Кодовых комбинаций: 4294967295.

Метод передачи: Метод передачи: диффузионный плавучий код.

Материалы и среда: Светодиодная (красный, зеленый, желтый) светодиоды.

Рабочая: -10° C до 40° C. Номинально: -10° C до 50° C.

Габариты (Д x В x Ш): 72 x 30 x 20мм. Вес: 28г.

Совместим с контрольными панелями: Enforcer, PCX и EURO при подключении радио расширителя).

Подоплнительно о батарее

Батарея была выбрана, чтобы обеспечить длительный срок службы и, в то же время, по соображениям безопасности, иметь ограниченный выходной ток. При использовании продукта, батарее необходимо снять и утилизировать отдельно в соответствии с местным законодательством.

Для электрических изделий, продаваемых в рамках Европейского сообщества. В конце жизни электрической продукции, ее не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Утилизация проводится в специальных оборудованных местах.

Выпущена в местных органах власти или у продавца места для переработки в вашей стране. Чтобы предотвратить возможное повреждение компонентов, любии статический заряд на вашем теле должен быть устранен, прежде чем прикасаться к плате внутри панели. Это может быть достигнуто путем прикосновения к заземленному металлу, например, к раме отключающего переключателя.

Гарантия

Этот продукт производится в соответствии с нашими стандартными условиями гарантии и не подлежит возврату в случае повреждения. В случае повреждения продукта, Pyronix Ltd оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики без предварительного уведомления.

Пожалуйста, ознакомьтесь с инструкцией по программированию панели управления для получения дополнительной информации.

Обучение брелка

Приписывание брелка происходит в меню мастера контрольной панели.

Удаление брелка из меню контрольной панели.

Когда брелок должен быть прописан в другой контрольной панели, но не может быть удален из текущей панели управления, должна быть выполнена операция "переобучение", вместо "обучение".

Индикаторы: 1) Светодиоды: (i) Светодиод (I) от момента подачи питания: Не прописан

(ii) Процесс обучения. (iii) 8 вспышек: ПРОПИСАН.

(iv) Мигает быстро: Разблокирован. (V) Мигает быстро: Блокирован.

(vi) 10 Медленных вспышек: Выход батареи. (vii) 6 Вспышек: Тревога (при проблеме с сигналом)

2) LED: (i) Светодиоды: (i) Светодиод (I) Включен.

(ii) (Желтый) 4 Вспышки: Неисправность, 1 Вспышка: Накатие кнопки.

(iii) Взято. (iv) Снято.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ: При замене батареи убедитесь, что

положительный и отрицательный полюса расположены как показано на рисунке.

ελληνικά

Αναφορές

Α **ΕΚΜΑΘΗΣΗ**: Η εκμάθηση του τηλεχειριστηρίου γίνεται από το μενού Διοίκησης Χρηστών, στο Menu Χρήστη.

Β **ΔΙΑΓΡΑΦΗ**: Αυτό διαγράφει ένα τηλεχειριστήριο από την Κ. Μονάδα
Γ **ΕΠΙΛΗ΄ΕΚΜΑΘΗΣΗ**: Όταν ένα τηλεχειριστήριο πρέπει να εγκατασταθεί και σε άλλη Κ. Μονάδα , αλλά δεν θέλουμε να διαγραφεί από την πρώτη, εκτελούμε «ΕΠΙΛΗ΄ΕΚΜΑΘΗΣΗ» αντί για «ΕΚΜΑΘΗΣΗ», κατά την δεύτερη εκμάθηση του τηλεχειριστηρίου .

Δ**LEDs**: 1) Γενικά LEDs : (i) Από την ενεργοποίηση : Δεν είναι καταχωρημένο. (ii) Διοδoακία μoθήση. (iii) 8 x flashes: Καταχωρήθηκε (iv) Αναβοσβήνει γρήγορα : Κλειδωμένο. (v) Αναβοσβήνει γρήγορα : Ξεκλειδωμένο . (vi) 18 x άργα flashes : χαμηλή μπαταρία . (vii) 6 x flashes : Συμμεγερμός (κατά τον έλεγχο της κατάστασης)
2) Οπλισμός / Αφoπλισμός LEDs : (i) Οπλισμός . (ii) (Πορτοκαλί) 4 x flashes : Βαθιά , 1 x Flash : Πληκτρο πατημένο . (iii) Οπλισμένο. (iv) Αφoπλισμένο

Β**ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ** : Όταν η μπαταρία χρειάζεται αντικατάσταση, βεβαιωθείτε ότι ο θετικός και αρνητικός πόλος , είναι όπως φαίνεται στα διαγράμματα .

Χαρακτηριστικά

Λειτουργία: Ρυθμίσεις Button (όλα προγραμματιζόμενα) :

Ⓜ, Ⓞ, 1, II, Ⓜ+Ⓞ, I+II, Ⓜ+1, and Ⓞ+II.

Ενέργειες Button :

Εμφάνιση Κατάστασης, Οπλση / περιοχή , Αφoπλισμός / περιοχή , Ενεργοποίηση εξόδου Latch , Ενεργοποίηση εξόδου με χρόνο και Μπουόν Πανικού .

Μπαταρία:

Μπαταρία: 1 x Li- Mn 3.0V

(KEYFOB-WE: **BATT-KF1215**)

Όριο : 2.1Volt +/- 5% στους 25° C. Διάρκεια : Έως 2 χρόνια .

Wireless:

Συχνότητα μετάδοσης: 868MHz , FM πομπoδέκτης Narrow Band .
Μέθοδος μετάδοσης: Πλήρης κρυπτογραφημένη με κυλιόμενο κωδικό Συνδυασμοί Κωδικών : 4.294.967.295

Υλικό και περιβάλλον

Ενδεικτικά: LEDs (κόκκινο, πράσινο , πορτοκαλί)

Θερμοκρασία: Αποθήκευση : -20° C έως 50° C. Πιστοποιημένο : -10° C έως 40° C. Ονομαστική : -10° C έως 50° C.
Διαστάσεις (Π x Υ x Β) : 72 x 30 x 20mm . Βάρος: 28g
Συμβατότητα με τις Κ. Μονάδες Enforcer , PCX και EURO (χρησιμοποιώντας την Wireless επέκταση) .

Πληροφορίες μπαταρίας

Η μπαταρία που παρέχεται έχει επιλεγεί για να παρέχει μεγάλη διάρκεια ζωής , ενώ για λόγους ασφαλείας , έχει τεχνητά περιορισμένο ρεύμα εξόδου .Κάτι την απόρριψη του προϊόντος , η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί και να απορριπτεται, ξεχωριστά σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς .

Πληροφορίες για το προϊόν

Τα για ηλεκτρικά προϊόντα που πωλούνται εντός της Ευρωπαϊκής Κοινότητας . Στο τέλος του κύκλου ζωής των ηλεκτρικών προϊόντων , δεν θα πρέπει να απορριπνoνται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα . Παρακαλούμε ανακυκλώστε όπου υπάρχουν εγκαταστάσεις . Ελέγξτε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή σας για συμβουλές ανακύκλωσης στη χώρα σας . Για να αποφυehθεί πιθανή ζημία στα εξαρτήματα , κάθε στατικό φορτίο στο σώμα σας πρέπει να εξαλειφθεί πριν αγγίξετε το εξωτερικό της μονάδας . Αυτό μπορεί να επιτευχθεί αγγίζοντας κάποιο γειωμένο μεταλλικό αγωγή , όπως καθορισφέρ / οπλισμένους αμέσως πριν από την αντικατάσταση της μπαταρίας .

Εγγύηση

Αυτό το προϊόν , υπόκειται στους συνήθεις όρους εγγύησης της εταιρίας (εξαιρείται η μπαταρία) . Προς το συμφέρον της καλής λειτουργίας και του σχεδιασμού , η Pyronix Ltd διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει τις προδιαγραφές , χωρίς προειδοποίηση . Παρακαλού, δείτε τα εγχειρίδια προγραμματισμού των Κ. Μονάδων για περισσότερες πληροφορίες .

Magyar

Ismertetés

A **TANÍTÁS ALAPÁLLAPOTBÓL**: A távkapcsoló tanítása a vezérlőpanel legeset felhasználható menijében történik.
B **TÖRLÉS**: Törli a távkapcsolót a vezérlőpanelről.

C **ÚJRATANÍTÁS**: Ha egy távkapcsolót másik vezérlőpanelre kell telepíteni, de nem törölhető az aktuális panelről, "tanítás" helyett "újratanítsk kell végezni a távkapcsoló feltanításához.

D **LEDEK**: 1) Általános LEDek: (i) Indításnál: Nincs tanítva

(ii) Tanítási folyamat. (iii) 8 x villanás: tanítva.

(iv) Gyors villogás: nyitás. (v) Gyors villogás: zárás.

(vi) 18 x lassu villanás: elemmerülés. (vii) 6 x villanás: riasztás (állapotellenőrzésnel)

2) Élesítés/kikapcsolás LEDek: (i) Élesítés.

(ii) (Sárga) 4 x villanás: hiba, 1 x villanás: gombnyomás.

(iii) Élesítés: Belső, 1 x Flash: Plikeró patatémó .

E **ELEMCSERE**: Ha az elem cseréjre szükséges, ellenőrizze, hogy a pozitív és negatív pólus megfelel-e az ábrán láthatónak.

Adatok

Működés: Gombkombinációk (az összes programozható):

Ⓜ, Ⓞ, 1, II, Ⓜ+Ⓞ, I+II, Ⓜ+1, and Ⓞ+II.

Gombok:

Allapot kijelzésre, terület élesítése, terület kikapcsolása, reteszelt kimenet, időzített kimenet és pánik.

Elem:

Elem: 1 x Li-Mn elem, 3.0V

(KEYFOB-WE: **BATT-KF1215**)

Küszöb: 2.1V +/- 5% at 25° C. Élettartam: akár 2 év.

Rádó:

Átviteli frekvencia: 868MHz, keskenysávú FM adó-vevő. Átviteli mód:

Teljesen titkosított ugróködös

Kódlehetőségek: 4294967295.

Anyag és környezet

Allaportjelzés: LED-ek (piros, zöld, sárga)

Hőmérséklet: **Tárolás**: -20° C - 50° C. Minősített: -10° C - 40° C.

Névleges: -10° C - 50° C.

Méreték (M x Sz x Mé): 72 x 30 x 20mm. Tömeg: 28g

Kompatibilis az Enforcer, PCX és EURO kereskedelmi vezérlőpanelekkel (a rádiós bővítő alkalmazásával).

Elemekre vonatkozó tudnivalók

A mellékelt elemek hosszú üzemidőt biztosítanak, biztonsági okokból korlátozott kimeneti árammal. A termék hulladékba helyezésénél az elemet ki kell venni és a helyi hulladékkezelési előírások szerint kell eljárni.

Termékinformáció

Az Európai Közösségen belül értékesített elektronikus termékekre vonatkozóan. Az elektronikus termék élettartama lejárásával nem helyezhető el háztartási hulladékként.

Lehetőse esetén újrahuzamosítandó. Erkeküdjön a helyi hatóságoknál vagy a forgalmazóval az újrahuzosítás módjáról. Az alkatrészek esetleges károsodásának megelőzése érdekében a testen levő statikus töltést le kell vezetni, az eszköz belsejének érintése előtt. Ez történhet bármilyen földelt fémtárgy, pl. radiátor, vízvezeték megérintésével közvetlenül az elemcsere előtt.

Garancia

Ez a termék az általános garantieltételeinknek megfelelően kerül értékesítésre. A hibamentessegre (az elemek kivételével) 2 év garancia érvényes. A folyamatos termékfejlesztés érdekében a Pyronix Ltd fenntartja a jogot a műszaki jellemzők módosítására előzetes értesítés nélkül.

Bővebb információért lásd a vezérlőpanelek programozási leírását.

Garancia

Ez a termék az általános garantieltételeinknek megfelelően kerül értékesítésre. A hibamentessegre (az elemek kivételével) 2 év garancia érvényes. A folyamatos termékfejlesztés érdekében a Pyronix Ltd fenntartja a jogot a műszaki jellemzők módosítására előzetes értesítés nélkül.

Garancia

Este producto se produce en conformidad con nuestros estándares de garantía y no es susceptible de devolución en caso de daño. En caso de daño del producto, Pyronix Ltd se reserva el derecho de introducir cambios sin previo aviso.

Referencias

A **APRENDIENDO POR PRIMERA VEZ**: El aprendizaje le permite configurar el control remoto se realiza en el menú de administrador del panel de alarma.

B **RE-APRENDIENDO**: Esto borra el mando remoto del panel de alarma.

C **RE-APRENDIENDO**: Cuando un mando remoto debe ser instalado en otro panel de alarma, pero no puede ser borrado del panel de alarma actual, debe realizarse un "re-aprendizaje" en lugar de un "aprendizaje" al momento de agregar un mando remoto.

D **LEDs**: 1) LEDs generales: (i) Al momento: No aprendido

(ii) Proceso de aprendizaje. (iii) 8 x parpadeos: Aprendizado.

(iv) Parpadeo rápido: Desbloqueoando. (v) Parpadeo rápido: Bloqueoando.

(vi) 18 x parpadeos lentos: baja batería. (vii) 6 x parpadeos: Alarma (al recibir estado).

2) (Desarmado): (i) Armando.

(ii) (Al bajar un interruptor): Falla, 1 x parpadeo: Tecla presionada.

(iii) (Al bajar un interruptor): Desarmado.

REEMPLAZO DE BATERIA: Cuando la batería necesite reemplazo, por favor asegúrese de que los bornes positivos y negativos sean dispuestos como se muestra en el diagrama.

Especificaciones

Operación: Configuración de botones (todo programable)

Ⓜ, Ⓞ, 1, II, Ⓜ+Ⓞ, I+II, Ⓜ+1, and Ⓞ+II.

Acción de botones:

Mostrar estado, Armar partición, Desarmar partición, Salida retenida, Salida temporizada y Pánico.

Bateria:

Bateria: 1 x Li-Mn Cell 3.0V

(KEYFOB-WE: **BATT-KF1215**)

Umbral: 2.1V +/- 5% a 25° C. Vida útil: Hasta 2 años.

Información de la batería:

Las baterías provistas han sido elegidas para proveer una larga vida útil mientras que, por cuestiones de seguridad, han sido limitadas en su salida de corriente.

Cuando se desenché el producto, la batería debe ser removida y desechada por separado, en concordancia con las regulaciones locales.

Información del producto

Para productos eléctricos vendidos dentro de la comunidad europea. Al final de su vida útil, estos no deben ser despusos con los desechos hogareños. Por favor, recicle cuando las posibilidades existan. Chequee con su autoridad local o vendedora minorista para consejos de reciclaje en su país. Para prevenir posibles daños a los componentes, cualquier carga estática en su cuerpo debe ser eliminada antes de tocar el interior de esta unidad. Esto puede lograrse tocando algún conductor metálico puesto a tierra con un radiador o tubería antes de reemplazar las baterías.

Garantía

Este producto es vendido sujeto a nuestras condiciones de garantía estándar y está protegido por una garantía limitada de 2 años. Pyronix Ltd se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

Polskie

Odnosniki

A **WCZYTYWANIE DO SYSTEMU**: Wczytywanie pilota przeprowadza się z Menu Głównego użytkownika centrali.

B **USUWANIE**: To usunąć pilota z centrali.

C **PONOWNE WCZYTIANIE**: Gdy pilot musi być wczytany do innej centrali, a nie może zostać usunięty z poprzedniej (obecnej), musi zostać przeprowadzona procedura "ponownego wczytania", zamiast standardowego "wczytania do systemu".

D **Diody LED**: 1) Diody LED - znaczenie: (i) Połączeniu: pilot nie wczytany

(ii) Proces wczytywania. (iii) 8 x mignięcie: wczytany.

(iv) Szybkie miganie: Rozbrajanie. (v) Szybkie miganie: Uzbrajanie.

(vi) 18 x Wolne mignięcie: Słaba bateria. (vii) 6 x mignięcie: Alarm (podczas sprawdzania statusu)

2) Diody LED: (i) Wyłączenie: Błąd, 1 x mignięcie: Alarm.

(ii) (pomarańczowy) 4 x mignięcie: Błąd, 1 x mignięcie: wciśnięto klawisz. (iii) Uzbrojony. (iv) Rozbrojony.

E **WYMIANA BATERII**: Gdy bateria wymaga wymiany, proszę zwrócić uwagę na polaryzację, pokazaną na rysunku.

Spécyfikacja

Praca: Konfiguracja przycisków (wszystkie programowalne):

Ⓜ, Ⓞ, 1, II, Ⓜ+Ⓞ, I+II, Ⓜ+1, and Ⓞ+II.